

## Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

8 JANVIER 1982

### PROPOSITION DE LOI

portant reconnaissance des noms de lieux

(Déposée par M. Breyne)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les fusions de communes de 1965, 1971 et 1977 ont engendré une grande confusion dans le domaine de la désignation des lieux, de la formulation des adresses et de la signalisation routière.

L'usage exclusif du nouveau nom officiel de la commune par les organismes et administrations publics nuit au plus haut point à l'efficacité de certains services et de certaines prestations.

Il est également dans l'intérêt des secteurs économiques privés et des particuliers que le libellé des adresses comporte des éléments plus précis et plus adéquats que ceux qui sont mentionnés actuellement par les services postaux, dans l'annuaire des téléphones, etc.

Une bonne part des inconvénients et de la confusion que l'on constate aujourd'hui pourraient être éliminés par l'introduction et l'application d'une notion de « nom du lieu » qui serait distincte de celle de « nom de la commune ».

Avant les fusions, le lieu de résidence et la commune coïncidaient généralement. Une distinction est ensuite apparue entre le lieu de résidence, désigné par le nom du lieu, en tant qu'entité objective et la commune en tant qu'entité administrative. Le but de la présente proposition n'est nullement de porter atteinte aux fusions de communes, mais simplement de trouver un règlement pratique pour parer à certains de leurs effets secondaires peut-être imprévus ou imprévisibles.

Il paraît indiqué que divers services publics, comme par exemple les services postaux, téléphoniques et télégraphiques, les services responsables de la signalisation routière ou ceux dont émanent différents actes et documents officiels, fassent désormais figurer également les noms de lieux dans le libellé des adresses ou autres mentions.

L'indication du nom du lieu quand cela se justifie peut permettre à plusieurs secteurs économiques (par exemple celui des transports) de réaliser d'incontestables économies, tout en présentant l'avantage d'attacher une valeur réelle aux différentes sous-entités et à des éléments historiques, linguistiques et touristiques.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

8 JANUARI 1982

### WETSVOORSTEL

houdende de erkenning van de plaatsnamen

(Ingediend door de heer Breyne)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Sedert de samenvoegingen van gemeenten van 1965, 1971 en 1977 is er heel wat verwarring op het vlak van plaatsnaamgeving, adressering en bewegwijzering.

Het exclusief gebruik van de nieuwe officiële gemeente-naam door de openbare instellingen en besturen bezwaart ten zeerste de efficiëntie van sommige diensten en prestaties.

Ook de private economische sectoren en de particulieren hebben er belang bij dat de adresopgaven meer accurate en adequate gegevens bevatten dan wat momenteel bij de postdiensten, de telefoonongids e.d.m. van toepassing is.

Een belangrijk gedeelte van de momenteel vastgestelde ongemakken en verwarring kan ondervangen worden door de invoering en toepassing van een begrip « plaatsnaam » dat zou onderscheiden zijn van het begrip « gemeente-naam ».

Vóór de fusies van gemeenten dekten woonplaats en gemeente meestal hetzelfde gegeven. Sedertdien is er een duidelijk onderscheid ontstaan tussen de woonplaats — aangeduid met de plaatsnaam — als leefeenheid en de gemeente als beleidseenheid. Het is geenszins de bedoeling van het voorstel in enige mate afbreuk te doen aan de samenvoegingen van gemeenten, maar alleen om bepaalde wellicht niet-voorzienre of niet-voorzienbare ongewenste neveneffecten op een praktische manier te regelen.

Het lijkt aangewezen de plaatsnamen mede in te brengen — voor zover dit nog niet gebeurd is — in de gebruikte adressering bij de verstrekking van diverse publieke diensten, als bijvoorbeeld bij de postdiensten, de telefoon- en telegraafdiensten, de bewegwijzering, diverse ambtelijke akten en documenten, enz...

Het gebruik van de plaatsnaam waar het zinvol is, kan onbetwistbare besparingen meebrengen voor meerdere economische sectoren (bijv. de transportsector) en heeft daarbij het voordeel een reële waarde te hechten aan de onderscheiden leefkernen en aan historische, taalkundige en touristische elementen.

Afin que des mesures puissent éventuellement être prises dans divers secteurs de la vie sociale et des services publics, il faut donner une base légale à la notion de « nom du lieu ». Tel est l'objet de la présente proposition.

Pour des raisons pratiques, cette proposition ne retient que les noms des communes qui existaient de manière autonome avant les diverses opérations de fusion réalisées récemment, bien qu'il ne soit concevable d'utiliser un nom de lieu propre pour certains noyaux d'habitation distincts ou certains quartiers importants qui n'ont jamais constitué une commune autonome.

Le Conseil flamand a été saisi au cours de la session précédente d'une proposition de décret ayant une portée identique (Doc. 1980-1981, n° 101/1). Cette proposition a été examinée par la commission compétente. Le 12 juin 1981, le Conseil d'Etat a rendu à ce sujet un avis (Doc. 1980-1981, n° 101/3) d'où il ressort que les dispositions proposées s'inscrivent en premier lieu dans le cadre de l'organisation administrative générale, pour laquelle les communautés ne sont pas compétentes.

Als basis voor eventuele maatregelen in diverse sectoren van het maatschappelijk leven en de openbare dienstverlening, dient een wettelijke grondslag gegeven te worden aan het begrip « plaatsnaam », wat het voorwerp is van het voorstel.

Om praktische redenen worden in het voorstel alleen de namen weerhouden van de gemeenten die op autonome wijze bestonden vóór de diverse recente fusie-operaties, hoewel het niet ondenkbaar zou zijn ook een eigen plaatsnaam toe te kennen en te gebruiken voor bepaalde afgescheiden woonkernen en belangrijke wijken die nooit een zelfstandige gemeente geweest zijn.

Een voorstel van decreet met dezelfde draagwijdte werd tijdens de vorige zittijd ingediend bij de Vlaamse Raad (Stuk 1980-1981, n° 101/1) en er besproken in de terzake bevoegde commissie. Op 12 juni 1981 bracht de Raad van State hieromtrent een advies uit (Stuk 1980-1981, n° 101/3), waaruit blijkt dat de beschikkingen van het voorstel in eerste instantie passen in het kader van de algemene bestuurlijke inrichting waarvoor de gemeenschappen niet bevoegd zijn.

P. BREYNE

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1

Dans les relations officielles, les noms de lieux reconnus doivent être insérés dans le libellé des adresses, dans les cas et selon les modalités que le Roi détermine.

### Art. 2

Par « noms de lieux reconnus » au sens de l'article 1<sup>er</sup>, il faut entendre les noms des communes qui existaient au 31 décembre 1964.

### Art. 3

La liste des noms de lieux reconnus visés à l'article 1<sup>er</sup> et la délimitation du territoire auxquels ils se rapportent sont publiées au *Moniteur belge*.

### Art. 4

Le Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution de la présente loi.

17 décembre 1981.

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

In het ambtelijk verkeer dient, in de gevallen en op de wijze die door de Koning bepaald worden, bij de adressering de erkende plaatsnaam ingeschakeld te worden.

### Art. 2

Onder de bij artikel 1 bedoelde erkende plaatsnamen worden verstaan de namen van de gemeenten die bestonden op 31 december 1964.

### Art. 3

De lijst van de bij artikel 1 bedoelde erkende plaatsnamen en de begrenzing van het territorium waarop zij betrekking hebben, worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

### Art. 4

De Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van deze wet.

17 december 1981.

P. BREYNE  
C. BOERAEVE-DERYCKE